



## Recycler®

### Cortadora de césped con dirección autoimpulsada

Modelos No 20022—200000001 y superiores

Modelos No 20023—200000001 y superiores

Modelos No 20025—200000001 y superiores

Modelos No 20027—200000001 y superiores

Modelos No 20029—200000001 y superiores

## Manual del operador

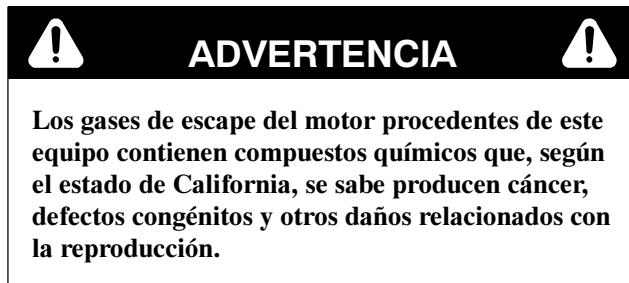
Pour obtenir gratuitement une version en français de ce manuel, écrivez à l'adresse ci-dessous. N'oubliez pas d'indiquer les numéros de modèle et de série de votre produit.

To obtain a free copy of this manual in English, please write to the address below. Do not forget to indicate the model and serial numbers of your product.

The Toro Company, Attn: Parts Dept., 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN 55420-1196.

# Índice

|  | Página |
|--|--------|
| Introducción .....   | 2      |
| Seguridad .....  | 3      |
| Seguridad general de la cortadora de césped .....              | 3      |
| Calcomanías de seguridad e instrucciones .....                 | 6      |
| Montaje .....  | 6      |
| Desembalaje de la cortadora .....                              | 6      |
| Instalación del manillar .....                                 | 6      |
| Antes de comenzar .....  | 7      |
| Llenado del cárter con aceite .....                            | 7      |
| Llenado del depósito de combustible con gasolina .....         | 8      |
| Funcionamiento .....   | 9      |
| Controles .....  | 9      |
| Arranque del motor .....                                       | 10     |
| Parada del motor .....   | 10     |
| Uso de la dirección autoimpulsada .....                        | 10     |
| Ajuste de la altura de corte .....                             | 10     |
| Consejos de funcionamiento .....                               | 11     |
| Ajuste de la altura del manillar .....                         | 12     |
| Mantenimiento .....  | 12     |
| Programa de mantenimiento recomendado .....                    | 12     |
| Comprobación del nivel de aceite del motor .....               | 14     |
| Cambio del aceite del motor .....                              | 14     |
| Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora ..... | 15     |
| Mantenimiento del filtro de aire .....                         | 16     |
| Mantenimiento de la cuchilla .....                             | 17     |
| Ajuste del cable de la dirección autoimpulsada .....           | 19     |
| Lubricación de la dirección autoimpulsada .....                | 20     |
| Limpieza debajo de la tapa de la correa .....                  | 20     |
| Mantenimiento de la bujía .....                                | 21     |
| Vaciado del depósito de combustible .....                      | 21     |
| Localización de averías .....                                  | 21     |
| Almacenamiento .....   | 23     |
| Preparación del sistema de combustible .....                   | 23     |
| Preparación del motor .....                                    | 23     |
| Información general .....                                      | 23     |
| Plegado del manillar .....                                     | 23     |
| Retirada del lugar de almacenamiento .....                     | 24     |
| Accesorios .....   | 24     |
| Instalación del colector de hierba trasero .....               | 24     |
| Vaciado del saco para hierba .....                             | 27     |
| Instalación de la canaleta de descarga lateral .....           | 27     |
| Desmontaje de la canaleta de descarga lateral .....            | 27     |
| La Garantía Toro de Cobertura Total .....                      | 31     |

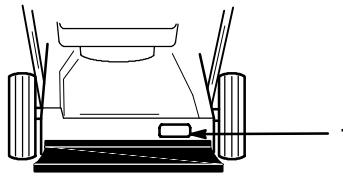


## Introducción

Gracias por elegir un producto Toro. Esperamos que se sienta satisfecho con su nueva compra.

Lea este manual detenidamente para aprender el funcionamiento y mantenimiento de este producto. La información incluida en este manual puede ayudar, tanto a usted como a otras personas, a prevenir lesiones personales y daños materiales. Aunque Toro diseña y produce productos seguros, usted es responsable del uso correcto y seguro de su cortadora.

Cuando se ponga en contacto con su concesionario autorizado o la fábrica por razones de servicio, para solicitar repuestos originales Toro o para solicitar información adicional, tenga a mano el número del modelo y el número de serie del producto. Los encontrará en la calcomanía según se ilustra en la Figura 1.



1064

**Figura 1**

1. Calcomanía con el modelo y el número de serie

Escriba el número de modelo de producto y el número de serie en el espacio siguiente:

**No de modelo:** \_\_\_\_\_

**No de serie:** \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y tiene mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a usted, así como a otras personas, a prevenir lesiones personales e incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO.

**PELIGRO** señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

**ADVERTENCIA** señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.

**CUIDADO** señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. **Importante** llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y **Nota** hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

## Seguridad

**Esta cortadora de césped cumple o excede los requisitos de seguridad de cuchilla CPSC para cortadoras de césped con cuchilla giratoria empujadas por usuario y cumple la especificación B71.1 del ANSI, en efecto en el momento de la fabricación. Sin embargo, el uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro ha diseñado esta cortadora de césped está diseñada para cortar y amantillar la hierba o, cuando está equipada con un saco, para recoger la hierba cortada. Cualquier otro uso al que se la destine puede ser peligroso para el usuario o las personas a su alrededor.

**Nota:** Este motor **no** está equipado con un silenciador eliminador de chispas. El funcionamiento de esta cortadora de césped en cualquier terreno cubierto de bosque, maleza o sin edificar en el estado de California, sin estar equipada con un silenciador eliminador de chispas aprobado, está en contra de la ley.



## ADVERTENCIA



**PELIGRO POTENCIAL**

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un veneno mortal e inodoro.

**QUE PUEDE SUCEDER**

- El monóxido de carbono es mortal.

**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- No haga funcionar el motor dentro de la casa o en recintos cerrados.

Para garantizar la máxima seguridad, el mejor rendimiento y conocer mejor el producto, es esencial que usted y cualquier otro usuario de la cortadora lean y entiendan los contenidos de este manual antes de poner el motor en marcha. Preste especial atención a los símbolos de advertencia de seguridad  que significan PELIGRO, ADVERTENCIA o CUIDADO — “instrucción de seguridad personal”. Lea y entienda las instrucciones porque afectan a su seguridad. El incumplimiento de una instrucción puede dar como resultado lesiones personales.

## Seguridad general de la cortadora de césped

Las instrucciones siguientes se han adaptado de la norma ANSI/OPEI B71.1—1998 y la norma ISO 5395:1990(E). Se incluye entre paréntesis información o terminología específicas para las cortadoras Toro.

Esta máquina cortadora tiene capacidad para amputar manos y pies y lanzar objetos. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad podría dar como resultado lesiones graves o la muerte.

### Preparación

- Lea estas instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y el uso apropiado de la cortadora antes de ponerla en funcionamiento.
- Lea las instrucciones del fabricante para conocer el correcto funcionamiento de la cortadora, así como la instalación de accesorios. Utilice sólo accesorios homologados por el fabricante.
- No permita que los niños operen la cortadora ni que lo hagan adultos que no estén familiarizados con estas instrucciones. Es posible que existan normativas locales restringiendo la edad del operador.
- No utilice la cortadora si hay personas, especialmente niños, o animales alrededor. Deje de cortar si alguien se aproxima.

Pueden producirse accidentes de gravedad si el no operador no es consciente de la presencia de niños. Estos con frecuencia se sienten atraídos por la cortadora y su movimiento. **Nunca** asuma que los niños van a permanecer donde usted los ha visto por última vez.

- Mantenga a los niños fuera del área de corte y bajo cuidadosa observación del adulto responsable.
- Esté alerta y pare la cortadora si alguna niño se acerca a la zona.
- Ponga un cuidado extraordinario cuando llegue a esquinas sin visibilidad, árboles u otros objetos que puedan evitar la visión.
- Recuerde que el operador es responsable de los accidentes o peligros a que están sometidas las personas que se encuentren en su propiedad.

## Preparación

- Use pantalones largos y calzado resistente.
- No opere la cortadora descalzo o con sandalias.
- Utilice gafas de seguridad con protección lateral mientras esté utilizando la cortadora.
- Inspeccione detenidamente el área en la que va a utilizar la cortadora y retire las piedras, palos, cables, huesos y cualquier otro material extraño.
- **Advertencia: La gasolina es altamente inflamable.** Tome las precauciones siguientes:
  - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
  - Rellene el depósito en el exterior, nunca fume mientras añade gasolina.
  - Añada la gasolina antes de poner el motor en marcha. Nunca quite la tapa del depósito de combustible con el motor en marcha o cuando esté caliente.
  - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, retire la máquina de la zona donde se ha vertido el combustible y evite la presencia de fuentes de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
  - Vuelva a colocar de forma segura todos los bidones y las tapas de los depósitos.
  - Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
- Cambie los silenciadores dañados.
- Antes del uso, inspeccione visualmente los posibles daños o desgastes en las cuchillas, pernos de las cuchillas y el conjunto de corte. Cambie las cuchillas y pernos desgastados o dañados en conjuntos completos.

- Tenga cuidado con las máquinas provistas de cuchillas múltiples, ya que la rotación de una de ellas puede provocar el giro de otras cuchillas.

## Funcionamiento

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- En las pendientes, pise siempre con seguridad.
- Camine, no corra nunca.
- Mantenga firmemente sujetado el manillar en todo momento.
- Con las máquinas rotatorias provistas de ruedas, en las pendientes del terreno, avance siempre en forma transversal, nunca de arriba a abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes.
- No corte el césped en pendientes excesivamente empinadas.
- Maniobre con extremo cuidado cuando vaya marcha atrás o cuando mueva la cortadora de césped hacia Ud.
- Antes y durante el movimiento hacia atrás, asegúrese de que no hay detrás de usted niños pequeños.
- Pare la(s) cuchilla(s) si debe inclinar la cortadora para transportarla al cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba y cuando transporte la cortadora hasta la zona donde se va a utilizar.
- Nunca opere la cortadora con protecciones dañados o sin los dispositivos de seguridad necesarios, por ejemplo, sin los deflectores y/o colectores de hierba colocados.
- No cambie los ajustes del regulador o sobreacelere el motor.
- Desenganche todos los embragues de la cuchilla o de la transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque la máquina y encienda el motor cuidadosamente, siguiendo las instrucciones y con los pies lo bastante alejados de la(s) cuchilla(s).
- No incline la cortadora cuando arranque la máquina o encienda el motor, excepto si fuera necesario inclinarla para arrancar. En ese caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y alce sólo la parte más alejada del operador.
- No arranque la máquina mientras esté situado enfrente del conducto de descarga.

- No acerque las manos o los pies a las piezas móviles. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
- Nunca levante o transporte una cortadora mientras el motor esté en marcha.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía:
  - antes de despejar las obstrucciones o desatascar el conducto de descarga;
  - antes de inspeccionar, limpiar o reparar la cortadora;
  - después de golpear un objeto extraño. Compruebe si la cortadora está dañada, en cuyo caso deberá efectuar las reparaciones correspondientes antes de volver a operar la máquina;
  - si la cortadora comienza a vibrar de forma anormal (comprueba la causa inmediatamente).
- Detenga el motor:
  - siempre que vaya a dejar la cortadora desatendida;
  - antes de añadir combustible.
- Reduzca la aceleración antes de detener el motor y, si el motor está equipado con una llave paso de combustible, ciérrela cuando finalice la tarea.
- Para la(s) cuchilla(s) cuando cruce caminos de grava, o carreteras.
- Pare el motor y espere hasta que la cuchilla se haya parado completamente antes de quitar el recogedor de césped.
- No ponga en funcionamiento la cortadora si ha consumido alcohol o drogas.
- Si el equipo comenzara a vibrar de forma anormal, pare el motor y revise inmediatamente en busca de la causa. La vibración suele advertir de la existencia de un peligro.

Las pendientes son una causa importante de accidentes por resbalones y caídas que pueden dar como resultado lesiones de gravedad. Si no se encuentra cómodo en la pendiente, no corte su césped.

- Tenga cuidado con los agujeros, surcos o baches. El césped alto puede ocultar obstáculos.
- **No** corte cerca de caídas, zanjas o terraplenes. Podría resbalar o perder el equilibrio.
- **No** corte césped mojado. Podría resbalar.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretados todos los pernos (especialmente los pernos de accesorios), y tornillos y asegúrese de que todo el equipo está en perfecto funcionamiento.
- Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde una chispa o una llama desnuda puedan inflamar los vapores de gasolina.
- Espere a que el motor se enfrie antes de almacenar la cortadora de césped en un recinto cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el área del depósito del combustible libres de exceso de grasa, hierba y hojas.
- Revise con frecuencia el colector de hierba en busca de signos de desgaste o deterioro.
- Para mayor seguridad, reemplace las piezas gastadas o deterioradas.
- Tenga especial cuidado al manipular gasolina; los vapores son explosivos.
- No manipule los dispositivos de seguridad. Compruebe con regularidad su correcto funcionamiento.
- Evite la acumulación en la cortadora de hierba, hojas u otros tipos de suciedad. Limpie las salpicaduras de aceite o gasolina.
- Si golpea algún objeto, pare la máquina e inspeccione el equipo. Antes de volver a ponerlo en marcha, efectúe las reparaciones pertinentes.
- No intente ajustar la altura de las ruedas con el motor en marcha.
- Desconecte siempre las cortadoras eléctricas antes de su limpieza, reparación o ajuste.
- Los componentes del recogedor de césped están sujetos a desgastes, daños y deterioro que podrían dejar expuestas partes móviles o permitir que se lancaran objetos. Compruebe con frecuencia los componentes y, cuando sea necesario, sustitúyalos con piezas recomendadas por el fabricante.
- Las cuchillas de la cortadora están afiladas y pueden cortar. Envuelva la(s) cuchilla(s) o utilice guantes y ponga especial precaución cuando deba repararlas.
- No cambie los ajustes del regulador o sobreacelere el motor.
- Para garantizar el máximo rendimiento y seguridad del equipo, compre únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. **No use piezas y accesorios “que encajen”;** pueden provocar riesgos en materia de seguridad.

# Calcomanías de seguridad e instrucciones



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están colocadas en un lugar fácilmente visible por el operador y cerca de las piezas potencialmente peligrosas. Reemplace cualquier calcomanía dañada o despegada.



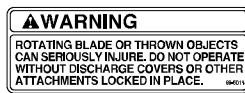
Sobre la caja de la cortadora de césped  
(No de ref. 43-8480)



En el ajuste de altura trasero  
(No de ref. 92-2914 derecho)  
(No de ref. 92-2915 izquierdo)



Sobre la caja de la cortadora de césped  
(No de ref. 93-0248)

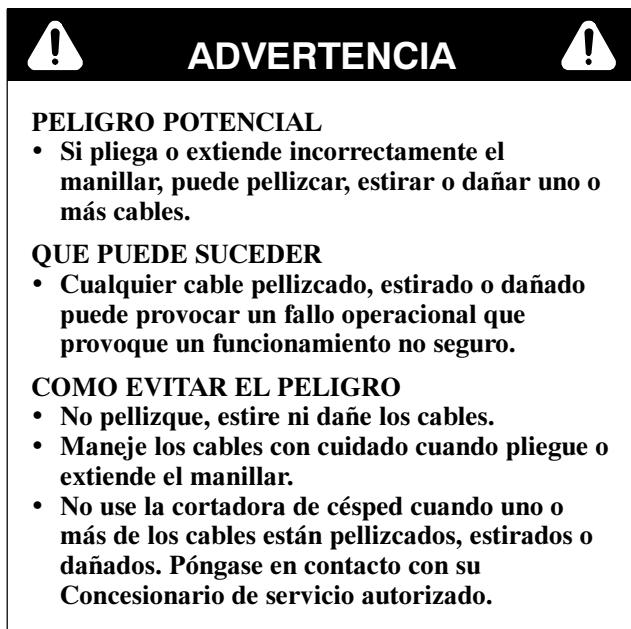


Sobre la caja de la cortadora de césped  
(No de ref. 99-6018)

## Montaje

**Nota:** Determine los lados derecho e izquierdo de la cortadora colocándose en la posición de funcionamiento.

### Desembalaje de la cortadora



1. Saque la cortadora de la caja.
2. Coloque la sección superior del manillar en el suelo, detrás de la cortadora, con la etiqueta del manillar hacia arriba y los cables de control colocados entre las ménsulas de montaje del manillar (Fig. 2).

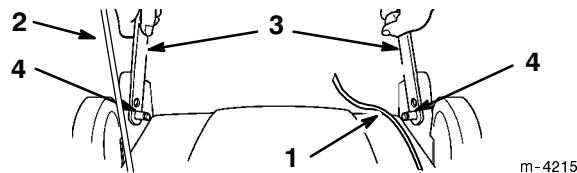


Figura 2

1. Cable
2. Cuerda de arranque
3. Sección inferior del manillar
4. Pasadores

### Instalación del manillar

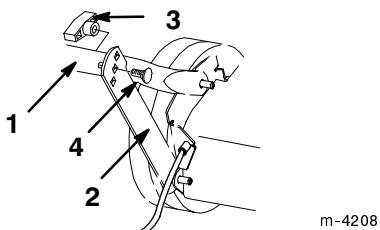
1. Apriete juntando las secciones del manillar inferior, coloque los orificios del manillar sobre los pasadores de las ménsulas y suelte el manillar (Fig. 2).

**IMPORTANTE:** Los cables deben pasarse por la parte interior de la sección inferior del manillar y la cuerda de arranque por la parte exterior del manillar.

2. Retire los cuatro pernos del manillar y las perillas de la sección inferior del manillar.

**Nota:** Dos tornillos tienen un tapón plano y los otros dos tienen un tapón contorneado que encajan en el manillar.

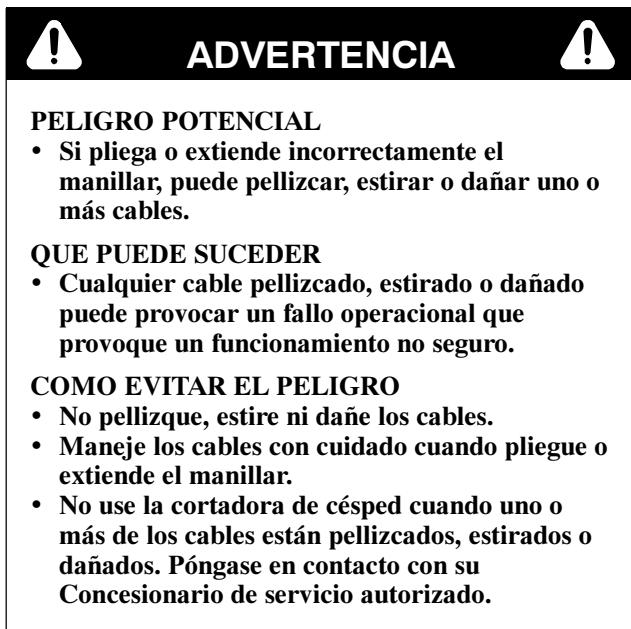
3. Bascule hacia atrás la sección inferior del manillar y los soportes de montaje hacia arriba, alineando los soportes con los orificios del manillar (Fig. 3).



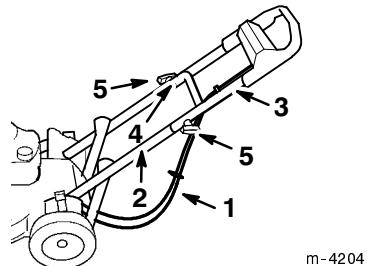
**Figura 3**

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Manillar inferior   | 3. Perilla                  |
| 2. Ménnsula de montaje | 4. Perno plano del manillar |

4. Sujete el manillar a los soportes de montaje con los dos pernos de cabeza plana y las dos perillas, usando los orificios de los soportes que mejor se ajusten a sus requisitos de altura (Fig. 3).



5. Deslice los extremos del manillar superior sobre el manillar inferior, de forma que las secciones reposen una sobre la otra (Fig. 4).



**Figura 4**

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. Cables            | 4. Perno contorneado del manillar (sólo se muestra uno) |
| 2. Manillar inferior | 5. Perillas   |
| 3. Manillar superior |   |

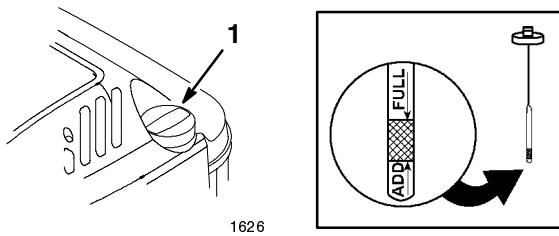
6. Compruebe que los cables pasan por debajo y por detrás de la sección inferior del manillar, tal como se indica en la Figura 4.
7. Sujete la sección superior del manillar a la sección inferior usando los dos pernos contorneados y dos perillas del manillar (Fig. 4).

## Antes de comenzar

### Llenado del cárter con aceite

El cárter tiene una capacidad de 0,59 l (20 oz.) de aceite. Use sólo aceite de alta calidad, SAE 30 o 10W30 con la “clasificación de servicio” — SF, SG, SH, o SJ del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, asegúrese de que el nivel del aceite se sitúa entre las marcas *Add* y *Full* de la varilla de nivel (Fig. 5).



**Figura 5**

1. Varilla de nivel

Para añadir aceite:

1. Ponga la cortadora sobre una superficie nivelada.
2. Limpie el área alrededor de la varilla de nivel (Fig. 5).
3. Saque la varilla del tubo de llenado girando el tapón en sentido antihorario 1/4 de vuelta y tire de ella.
4. Limpie la varilla de nivel con un trapo limpio.
5. Introduzca la varilla hasta el fondo del tubo de llenado de aceite y sáquela.

**Nota:** Para lograr una lectura precisa del nivel de aceite deberá introducir la varilla hasta el fondo.

6. Lea el nivel de aceite en la varilla (Fig. 5).
7. Si la lectura del nivel de aceite se sitúa por debajo de la marca *Add* de la varilla de nivel, **lentamente** añada sólo el aceite necesario para llegar al nivel de la marca *Full* de la varilla.

**IMPORTANTE: No llene en exceso el cárter de aceite y ponga en marcha el motor; éste podría dañarse. Drene el exceso de aceite hasta que la lectura de la varilla de nivel sea *Full*.**

- Inserte la varilla de nivel en el cuello de llenado y gire la tapa un cuarto de vuelta en sentido horario.

## Llenado del depósito de combustible con gasolina

Para obtener los mejores resultados, utilice gasolina limpia, fresca y sin plomo, incluidas gasolina *oxigenada* o *reformulada*, con un octanaje de 87 o superior. Para garantizar que se mantiene fresca, compre sólo la cantidad de gasolina que espera utilizar en los siguientes 30 días. La gasolina sin plomo arde de forma más limpia, prolonga la vida del motor y ayuda a conseguir mejores arranques. Puede usar gasolina con plomo si no dispone de gasolina sin plomo.

**IMPORTANTE:** No mezcle aceite con la gasolina.

**IMPORTANTE:** No use metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más de 10% etanol, gasolina súper, o gasolina blanca porque podrían producir daños al sistema de combustible del motor.

**IMPORTANTE:** No utilice gasolina que haya estado almacenada desde la temporada anterior o más tiempo.



## PELIGRO



### PELIGRO POTENCIAL

- En ciertas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva.

### LO QUE PUEDE SUCEDER

- Un incendio o una explosión causados por gasolina pueden quemar al operador y otras personas y causar daños materiales.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice un embudo y llene el depósito de combustible en el exterior, en un área abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene hasta el máximo el depósito de gasolina. Añada gasolina hasta que el nivel alcance entre 6-13 mm (1/4-1/2") por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permite la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pueda inflamar los vapores de la gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca una provisión de gasolina para más de 30 días.

**PELIGRO**

### PELIGRO POTENCIAL

- Al repostar en determinadas condiciones, podría generarse una carga estática que podría encender la gasolina.

### QUE PUEDE SUCEDER

- Un incendio u explosión de gasolina puede producirle quemaduras a usted u otras personas, así como daños a la propiedad.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

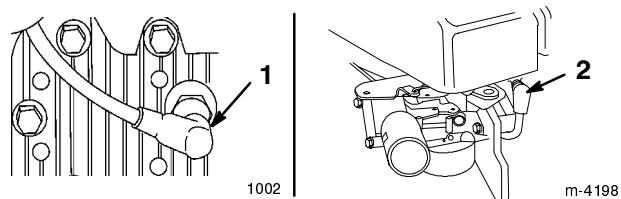
- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo que está repostando.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, saque el equipo a gasolina del camión o del remolque y reposte el equipo mientras sus ruedas estén sobre el suelo.
- Si esto no fuera posible, reposte el equipo en el camión o remolque utilizando un recipiente portátil, en vez de la tobera de suministro de gasolina.
- Si debe usarse un surtidor de gasolina, mantenga la boquilla en contacto con el reborde del depósito de combustible o la abertura del contenedor hasta finalizar el repostaje.

Utilice con regularidad un estabilizador/acondicionador de combustible durante su funcionamiento y almacenamiento. El estabilizador/acondicionador limpia el motor durante el funcionamiento y evita la formación de depósitos gomosos en el motor durante los períodos de almacenamiento.

**IMPORTANTE:** No use aditivos de combustible diferentes a un estabilizador/acondicionador de combustible. No utilice estabilizadores con base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropano.

- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).

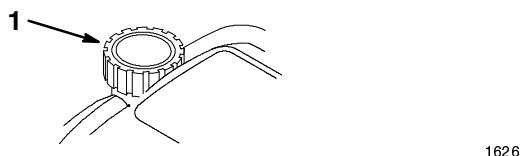
8



**Figura 6**

1. Cable de la bujía (todos los modelos excepto 20027)
2. Cable de la bujía (Modelo 20027)

2. Limpie alrededor de la tapa del depósito de combustible (Fig. 7).



**Figura 7**

1. Tapa del depósito de combustible

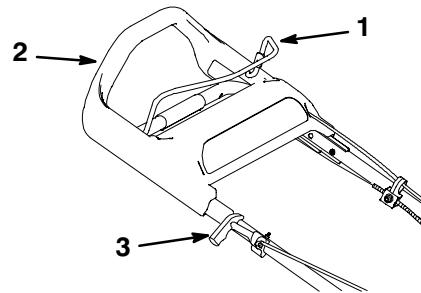
3. Quite la tapa del depósito de combustible.
4. Llene el depósito de combustible con gasolina sin plomo entre 6 a 13 mm (1/4-1/2") del borde superior del depósito. **No llene hasta el cuello de llenado.**
5. Coloque correctamente la tapa del combustible y límpie la gasolina derramada.
6. Conecte el cable a la bujía.

## Funcionamiento

Cuando vaya a cortar el césped, asegúrese de que la dirección autoimpulsada y la barra de control funcionan correctamente. Cuando suelte la barra de control de la cuchilla, el motor y la cuchilla se pararán. En caso contrario, póngase en contacto con un concesionario autorizado.

## Controles

El mando de arranque y la palanca de control de cuchilla se encuentran en el manillar superior, según se muestra en la Figura 8.



**Figura 8**

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Palanca de control de cuchilla | 2. Manillar superior |
|                                   | 3. Mando de arranque |

m-4207

## Arranque del motor

1. Compruebe que el cable está instalado en la bujía.
2. Pulse el cebador tres veces, esperando aproximadamente dos segundos entre cada pulsación (Fig. 9).

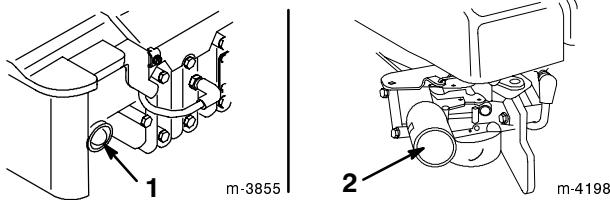


Figura 9

1. Cebador (todos los modelos excepto 20027)
2. Cebador (Modelo 20027)

**Nota:** Si la temperatura es de 13°C (55°F) o inferior, pulse el cebador cinco veces, esperando dos segundos entre cada pulsación.

**Nota:** No utilice el cebador para arrancar un motor caliente tras una breve parada. Sin embargo, con tiempo frío puede ser necesario cebar de nuevo el motor.

3. Sujete la palanca de control contra el manillar superior (Fig. 8).
4. Hale ligeramente la manija de arranque (Fig. 8) hasta que note cierta resistencia, a continuación, dé un tirón seco. Deje que la cuerda se retrakte lentamente.

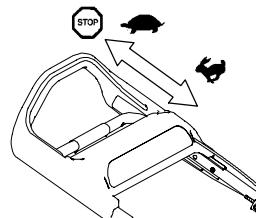
**Nota:** Si el motor no arranca tras tres intentos, repita los pasos 2 a 4.

## Parada del motor

Suelte la palanca de control de cuchilla. Se pararán tanto el control como la cuchilla. En caso contrario, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

## Uso de la dirección autoimpulsada

Para hacer funcionar la dirección autoimpulsada, sólo tiene que caminar hacia adelante con las manos en el manillar superior. A medida que avanza, el manillar superior se deslizará hacia la cortadora, activando la dirección autoimpulsada. Cuanto más deprisa camine, más se deslizará el manillar y más deprisa se auto- impulsará la cortadora (Fig. 10).



m-4206

Figura 10

**Nota:** La cortadora se autoimpulsará a la máxima velocidad cuando la manija superior se empuje lo más posible hacia adelante.

Para ralentizar la dirección, simplemente camine más despacio; para detenerla, deje de caminar (Fig. 10).

**Nota:** Si al retroceder después de autoimpulsarse, la cortadora no rueda hacia atrás libremente, empuje la cortadora ligeramente hacia adelante, aproximadamente 2,5 cm (1"), sin engranar la dirección autoimpulsada, y después tire de ella hacia atrás.

## Ajuste de la altura de corte

Puede ajustar cada rueda individualmente mediante una palanca de ajuste de la altura. Las alturas de corte son 25 mm (1"); 38 mm (1-1/2"); 51 mm (2"); 64 mm (2-1/2"), 74 mm (3") y 86 mm (3-1/2").

**PELIGRO**

**PELIGRO POTENCIAL**

- Mientras se realiza el ajuste de las palancas de altura de corte, las manos pueden tocar la cuchilla en movimiento.

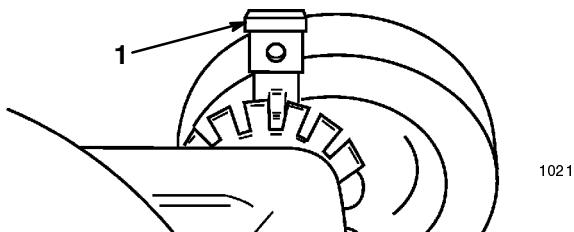
**QUE PUEDE SUCEDER**

- El contacto con la cuchilla en movimiento puede causar lesiones graves.

**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas móviles.
- No meta los dedos debajo de la caja de la cortadora cuando ajuste la altura de corte.

1. Para cambiar la altura de corte, tire de la palanca hacia la rueda y colóquela en la posición deseada (Fig. 11).



**Figura 11**

1021

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda
  
2. Suelte la palanca de ajuste de la rueda y asíéntela correctamente en la ranura.

**Nota:** Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.

## Consejos de funcionamiento

- Revise las instrucciones de seguridad y lea cuidadosamente este manual antes de trabajar con la cortadora.
- Limpie el área de palos, piedras, cables, ramas y cualquier otra suciedad que la cortadora pueda recoger o que la cuchilla pueda golpear y lanzar objetos.
- Mantenga a todos, especialmente a los niños y a los animales domésticos, fuera del área de funcionamiento.
- Evite chocar contra los árboles, los muros, las aceras y otros objetos sólidos. No pase deliberadamente la cortadora de césped por encima de un objeto.
- Si la cortadora choca contra un objeto o comienza a vibrar, pare inmediatamente el motor y examine los posibles daños en la cortadora.
- Mantener **la cuchilla bien afilada** durante toda la temporada de corte. Limar periódicamente las mellas de la cuchilla.
- Cuando sea necesario, reemplace la cuchilla con una cuchilla original Toro.
- Sólo corte hierba y hojas secas. La hierba y las hojas mojadas tienden a agruparse y pueden obstruir la cortadora o ahogar el motor.

**ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

- La hierba húmeda le puede hacer resbalar y tropezar con la cuchilla.

**LO QUE PUEDE SUceder**

- El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.

**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- **No cortar el césped a no ser que la hierba esté seca.**

- Limpie los restos de hierba u hojas de la parte inferior de la cortadora tras cada corte. Consulte *Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora* en la página 15.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.

**ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

- Si se hace funcionar la cortadora con el motor girando a una velocidad mayor que la ajustada en fábrica, puede producirse un funcionamiento no seguro.

**QUE PUEDE SUceder**

- La cortadora de césped podría proyectar una parte de la cuchilla o del motor hacia el área del operario o de los circundantes y causar graves lesiones personales e incluso la muerte.

**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- **No modifique el ajuste de velocidad del motor.**
- Si sospecha que la velocidad del motor es más rápida de lo normal, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio Autorizado.

- Limpie el filtro de aire con más frecuencia. El amantillado crean más acumulaciones de recortes y polvo que pueden atascar el filtro de aire y reducir el rendimiento del motor.

## Corte de hierba

- La hierba crece a diferente velocidad dependiendo de la época del año. En el calor del verano, es mejor ajustar la altura de corte de 51, 64 ó 74 mm (2, 2-1/2, o 3"). Sólo se debe cortar un tercio de la altura de la hierba. No se recomienda cortar por debajo del ajuste de 51 mm (2"), a no ser que haya poca densidad de hierba o al final del otoño, cuando la velocidad de crecimiento de la hierba comienza a decaer.
- Cuando se corte hierba de más de 15 cm (6") de altura, utilice en primer lugar la cortadora con la máxima altura de corte y una velocidad de avance lenta; después se puede volver a pasar con un ajuste de altura

más bajo, mejorando el aspecto del césped. Si la hierba es demasiado alta, y las hojas se acumulan en la parte superior de la cortadora, la cortadora puede atascarse y ahogar el motor.

- Alterne la dirección del corte. Esto ayudará a dispersar los recortes por todo el césped para una fertilización más uniforme.

Si la apariencia del césped acabado de cortar no es satisfactoria, intente uno o más de los siguientes:

- Afile la cuchilla.
- Camine más despacio mientras poda el césped.
- Eleve la altura de corte de la máquina.
- Corte la hierba con mayor frecuencia.
- Solape las sendas de corte en lugar de cortar una sola senda con cada pasada.
- Corte las áreas marginales por segunda vez.
- Gradúe la altura de corte una ranura más baja en las ruedas delanteras que en las traseras.

## Corte de hojas

- Tras cortar la hierba, asegúrese de que la mitad de la hierba se ve a través de la capa de hojas cortadas. Quizás necesite una o más pasadas sobre las hojas.
- Para una cobertura ligera de hojas, ponga todas las ruedas en la misma altura.
- Si hay más de 12,7 cm (5") de hojas sobre el terreno, ponga las ruedas delanteras una o dos ranuras más altas que las ruedas traseras. Esto hace más sencillo hacer pasar las hojas bajo la cortadora.

# Mantenimiento

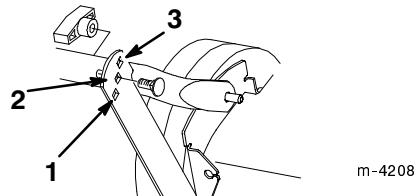
## Programa de mantenimiento recomendado

| Pieza                       | Mantenimiento  | Cada uso | 5 Horas | 25 Horas | 50 Horas | 100 Horas |
|-----------------------------|--|----------|---------|----------|----------|-----------|
| Aceite de motor — Comprobar | Compruebe el aceite de motor antes de cada uso.  | X        |         |          |          |           |
| Aceite de motor — Cambiar   | Drene y llene el cárter del motor con aceite fresco tras las cinco primeras horas de funcionamiento. Posteriormente, cambie el aceite cada 50 horas de funcionamiento (25 horas de funcionamiento si se trabaja en condiciones polvorrientas o a altas temperaturas) o una vez al año. |          |         |          | X        |           |

- Reduzca la velocidad de corte si la cortadora no corta las hojas lo bastante finas.
- Si usted corta gran cantidad de hojas de roble, puede agregar cal a su césped en la primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

## Ajuste de la altura del manillar

Es posible colocar el manillar en tres posiciones—alta, media y baja (Fig. 12). Seleccione la altura que le resulte más cómoda.



m-4208

**Figura 12**

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Ajuste bajo       | 3. Ajuste alto |
| 2. Ajuste intermedio |                |

1. Saque los pernos y las perillas de la sección inferior del manillar inferior y de las ménsulas de montaje (Fig. 12).
2. Sujete el manillar a la ménsula de montaje con los dos pernos y las dos perillas instalados en la parte exterior, usando los orificios de las ménsulas que mejor se ajusten a sus requisitos de altura (Fig. 12).

| Pieza                           | Mantenimiento  | Cada uso | 5 Horas | 25 Horas | 50 Horas | 100 Horas |
|---------------------------------|--|----------|---------|----------|----------|-----------|
| Caja                            | Elimine los restos de hierba y polvo acumulados.   | X        |         |          |          |           |
| Tornillería                     | Compruebe la cuchilla y los sujetadores de montaje del motor. Apriételos si están sueltos.   |          | X       |          |          |           |
| Filtro de aire (sin pre-filtro) | Limpie o cambie el pre-filtro cada 25 horas o tras cada temporada. Cámbielo con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.   |          |         | X        |          |           |
| Filtro de aire (sin pre-filtro) | Limpie o cambie el cartucho cada 100 horas o tras cada temporada. Cámbielo con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.  |          |         |          |          | X         |
| Cuchilla                        | Afile o cambie la cuchilla: haga el mantenimiento con mayor frecuencia si el filo pierde capacidad de corte en condiciones difíciles de mucha arena.   |          |         |          | X        |           |
| Freno de la cuchilla            | Compruebe el tiempo de parada cada 50 horas de funcionamiento o antes de cada temporada de corte. La cuchilla debe parar antes de tres segundos tras soltar la palanca; en caso contrario, consulte a su concesionario autorizado. |          |         |          | X        |           |
| Dirección autoimpulsada         | Ajuste el cable y engrase los soportes de ajuste de altura traseros.   |          |         |          | X        |           |
| Sistema de combustible          | Verifique las posibles fugas y/o deterioro de la manguera de combustible. Cambie las piezas necesarias.  |          |         |          | X        |           |
| Tapa de la correa               | Elimine los restos de hierba y suciedad situados bajo la tapa de la correa.  |          |         |          | X        |           |
| Bujía                           | Inspeccione y límpiela. Cambie la bujía si es necesario.   |          |         |          |          | X         |
| Sistema de refrigeración        | Limpie la suciedad de las aletas de refrigeración de aire del motor y el arranque. Limpie con mayor frecuencia si el entorno de corte es de mucha suciedad.  |          |         |          |          | X         |
| Depósito de combustible         | Vacíe el depósito de combustible antes de realizar una reparación o antes del almacenaje.  |          |         |          |          |           |



## CUIDADO



### PELIGRO POTENCIAL

- Si deja el cable de la bujía conectado, es posible arrancar accidentalmente el motor.

### QUE PUEDE SUceder

- El arranque accidental del motor puede lesionar gravemente al operador o a las personas a su alrededor.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Desconecte el cable de la bujía antes de cualquier operación de mantenimiento. Separe el cable para que no pueda ponerse en contacto accidentalmente con la bujía.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

Antes de usar la cortadora, asegúrese de que el nivel de aceite se sitúa entre las marcas *Add* y *Full* de la varilla de nivel (Fig. 5). Si el nivel del aceite está por debajo de la marca *Add*, añada aceite. Consulte *Llenado del cárter con aceite* en la página 7.

## Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite tras las primeras cinco horas de funcionamiento y entonces tras cada 50 horas de funcionamiento o cada temporada. Ponga el motor en marcha justamente antes del cambio de aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta mejor los contaminantes.

**Nota:** Cambie el aceite tras cada 25 horas cuando se trabaje en condiciones de carga pesada o de temperatura elevada.



## ADVERTENCIA



### PELIGRO POTENCIAL

- Si se inclina la cortadora pueden producirse fugas de combustible por el carburador o el depósito de combustible.

### QUE PUEDE SUceder

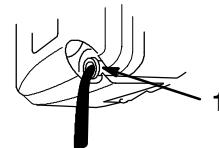
- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evite los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vacíe el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

### Drenaje del aceite por encima de la plataforma de la cortadora de césped

1. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 21.
2. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que se consuma todo el combustible.
3. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
4. Retire la varilla medidora.
5. Incline la cortadora hacia el lado izquierdo, vaciando el aceite del tubo de llenado en un recipiente adecuado (Fig. 13).



m--1782

**Figura 13**

1. Tubo de llenado del aceite
6. Recicle el aceite usado de acuerdo con las normas locales.
7. Vuelva a poner la cortadora en su posición original.
8. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte *Llenado del cárter con aceite* en la página 7.
9. Coloque la varilla.
10. Limpie el aceite derramado.
11. Conecte el cable a la bujía.

### Drenaje del aceite por debajo de la plataforma de la cortadora de césped

**Nota:** Para realizar este procedimiento necesitará una prolongación de trinquete de 9,5 mm (3/8").



## ADVERTENCIA



### PELIGRO POTENCIAL

- La cuchilla está afilada.

### QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice guantes o envuelva los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
2. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 21.
3. Incline la cortadora hacia su lado **izquierdo** y sujetela para evitar que se caiga.
4. Coloque una bandeja de drenaje debajo de la cortadora de césped.
5. Retire el tapón de drenaje del aceite, enderece la cortadora y espere a que el aceite se vacíe en la bandeja de drenaje (Fig. 14).

**IMPORTANTE:** Puede que necesite mover la cuchilla para acceder al tapón de drenaje. Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.

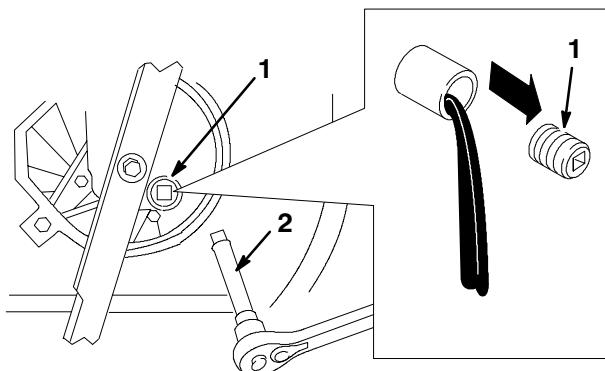


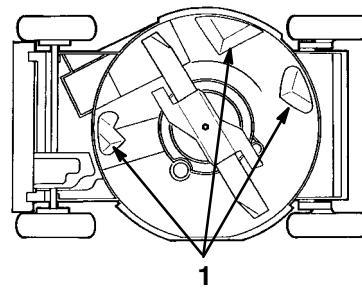
Figura 14

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Tapón de drenaje del aceite | 2. Prolongación de trinquete de 9,5 mm (3/8") |
|--------------------------------|---|
6. Incline la cortadora hacia su lado **izquierdo** e instale el tapón de drenaje.
  7. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte *Llenado del cárter con aceite* en la página 7.
  8. Limpie el aceite derramado.
  9. Conecte el cable a la bujía.

10. Recicle el aceite usado de acuerdo con las normas locales.

## Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora

Para garantizar un rendimiento óptimo, mantenga limpia la parte inferior de la caja de la cortadora. Tenga especial cuidado en mantener los deflectores limpios de suciedad (Fig. 15).



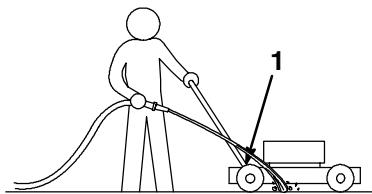
757

Figura 15

1. Deflectores

## Método de lavado

1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana de cemento o asfalto, cerca de una manguera de jardín.
2. Ponga en marcha el motor.
3. Mantenga la manguera de jardín funcionando a nivel del manillar y dirija el agua para que corra en el suelo justo enfrente del neumático trasero derecho (Fig. 16).



1093

Figura 16

1. Rueda trasera derecha

**Nota:** La cuchilla aspirará el agua y limpiará los recortes. Deje que el agua corra hasta que no se vean recortes lavados de la parte inferior de la caja.

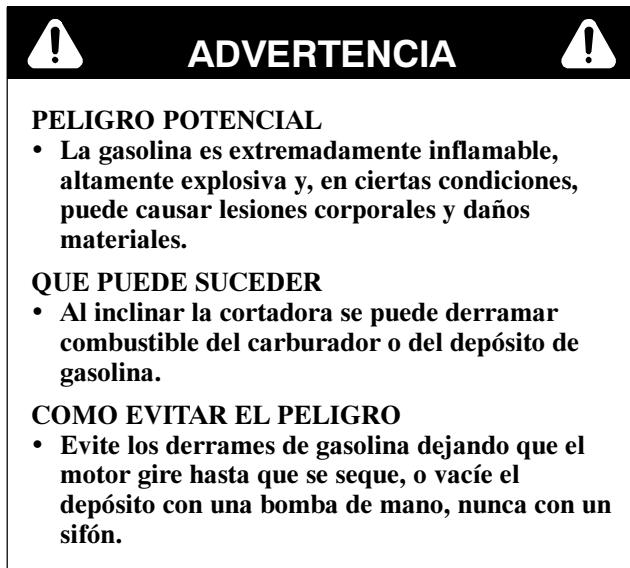
4. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
5. Cierre la manguera de jardín.
6. Ponga en marcha la cortadora y déjela funcionando unos minutos hasta que se seque.

- Mientras el motor está funcionando, enganche y desenganche varias veces el sistema de tracción, con el fin de secarlo.

## Método de raspado

Si al lavar la cortadora no se eliminan todos los escombros de debajo de su parte inferior, inclínala y raspe la suciedad.

- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
- Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 21.



- Incline la cortadora sobre su lado izquierdo (Fig. 15).
- Quite la suciedad y recortes de hierba adheridos a la caja con un raspador de madera dura. Tenga cuidado con las rebabas y bordes afilados.

**IMPORTANTE: Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.**

- Vuelva a poner la cortadora en su posición original.
- Llene el depósito de gasolina.
- Conecte el cable a la bujía.

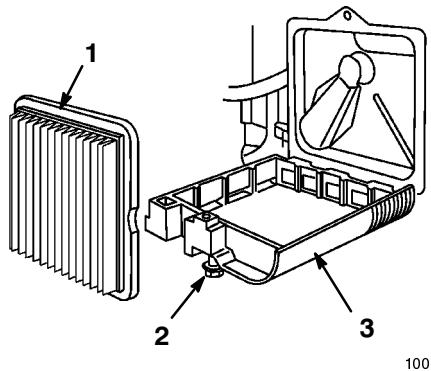
## Mantenimiento del filtro de aire

Reemplace el filtro de aire de papel una vez cada temporada de corte o cada 25 horas de funcionamiento; reemplácelo con mayor frecuencia si se trabaja en condiciones polvorrientas.

**IMPORTANTE: No haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire; se producirán desgastes y daños muy graves en el motor.**

## Modelos 20022 y 20023

- Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
- Afloje el tornillo que sujetla la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 17).



1003

**Figura 17**

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Filtro de aire | 3. Tapa |
| 2. Tornillo       |         |

- Incline hacia abajo la tapa del depurador de aire y límpielala cuidadosamente (Fig. 17).
- Saque el filtro de papel del depurador de aire (Fig. 17) y tirelo.

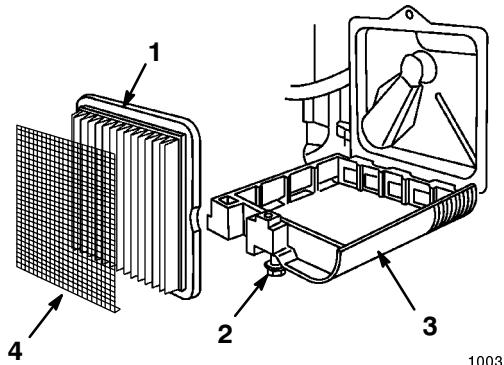
**IMPORTANTE: No intente limpiar un filtro de papel.**

- Coloque un nuevo filtro de papel en el depurador de aire.
- Instale la cubierta del depurador de aire y sujetela con un tornillo.

**IMPORTANTE: No haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire; podrían causarse desgaste y daños muy graves en el motor.**

## Modelos 20025 y 20029

- Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
- Afloje el tornillo que sujetla la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 17).



**Figura 18**

- Incline hacia abajo la tapa del depurador de aire y límpiela cuidadosamente (Fig. 17).
- Retire el pre-filtro, lávelo con detergente líquido y agua, y deje que seque completamente.

**Nota:** No engrase el pre-filtro, reemplácelo si está muy sucio o dañado.

- Saque el filtro de papel del depurador de aire (Fig. 17) y tírelo.

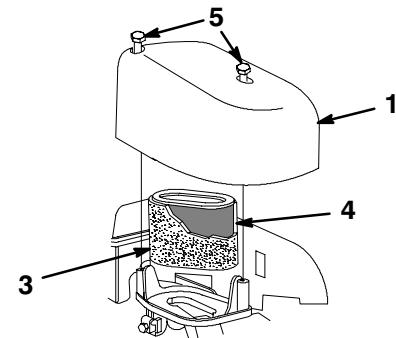
**IMPORTANTE: No intente limpiar un filtro de papel.**

- Coloque un nuevo filtro de papel en el depurador de aire.
- Introduzca el pre-filtro sobre los pliegues del filtro de aire (los bordes del pre-filtro deberían estar en la parte inferior de los pliegues).
- Instale la cubierta del depurador de aire y sujétela con un tornillo.

**IMPORTANTE: No haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire; podrían causarse desgaste y daños muy graves en el motor.**

## Modelo 20027

- Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).
- Retire los tornillos que sujetan la tapa del depurador de aire al motor (Fig. 19).



**Figura 19**

- Saque la cubierta y límpiela minuciosamente (Fig. 19).
- Retire la espuma.
- Lave el prefiltro de espuma con un detergente suave y agua, y después séquelo con aire caliente (Fig. 19).
- Retire el filtro de aire de papel y tírelo (Fig. 19).

**IMPORTANTE: No intente limpiar un filtro de papel.**

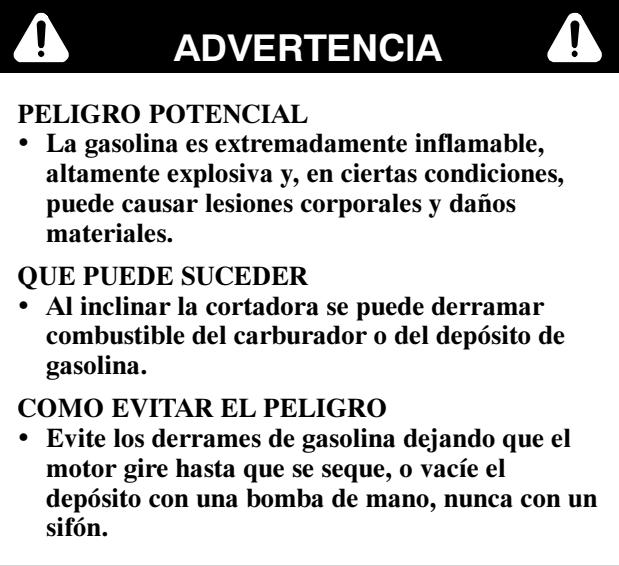
- Dependiendo del modelo, instale el prefiltro de espuma en la cubierta o en el nuevo filtro de papel (Fig. 19).
- Instale el nuevo filtro del depurador de aire (Fig. 19).
- Instale la cubierta y sujétela (Fig. 19).

## Mantenimiento de la cuchilla

Una cuchilla afilada y recta proporciona el mejor rendimiento de corte. Inspeccione y afile regularmente la cuchilla.

| <b>ADVERTENCIA</b>  |
|---|
| <p><b>PELIGRO POTENCIAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La cuchilla está afilada.</li> </ul> <p><b>QUE PUEDE SUCEDER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.</li> </ul> <p><b>COMO EVITAR EL PELIGRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice guantes o envuelva los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.</li> </ul> |

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 6).



3. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 21.
4. Incline la cortadora sobre el lado izquierdo (Fig. 20).

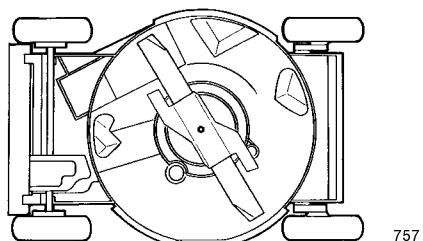


Figura 20

**IMPORTANTE:** Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.

### Inspección de la cuchilla

Examine la cuchilla para cerciorarse de que está afilada, especialmente donde se unen las partes planas y curvadas (Fig. 21A). La arena y materiales abrasivos pueden desgastar el metal que conecta las partes planas y curvadas de la cuchilla; por ello, revise la cuchilla antes de usar la cortadora. Si observa ranuras o desgastes

(Figs. 21B y 21C), cambie la cuchilla; consulte *Desmontaje de la cuchilla* en la página 18.

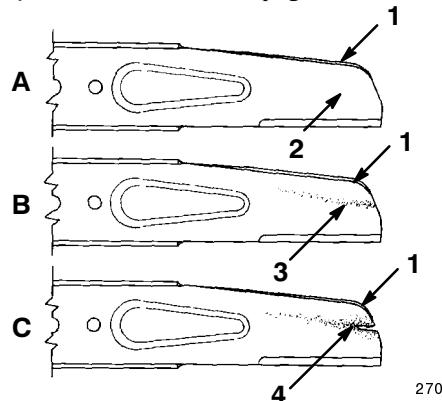
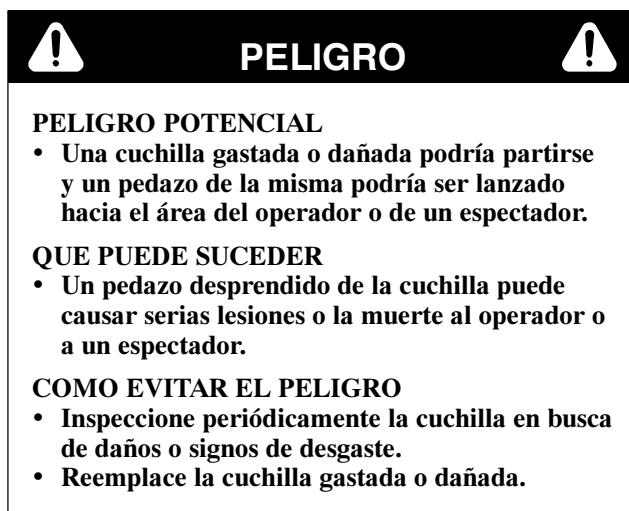


Figura 21

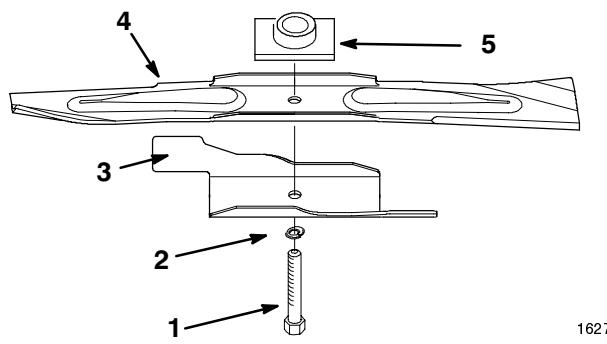
- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Aleta                      | 3. Desgaste       |
| 2. Parte plana de la cuchilla | 4. Ranura formada |

**Nota:** Para lograr el rendimiento óptimo, instale una cuchilla nueva antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para mantener el filo de corte.



### Desmontaje de la cuchilla

1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso.
2. Retire el perno de la cuchilla, la arandela de seguridad, el acelerador y la cuchilla (Fig. 22).



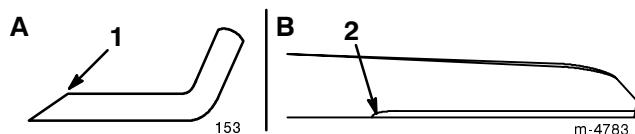
**Figura 22**

1627

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Perno de la cuchilla  | 4. Cuchilla                  |
| 2. Arandela de seguridad | 5. Accionador de la cuchilla |
| 3. Acelerador            |                              |

## Afilado de la cuchilla

Afile el lado superior de la cuchilla para mantener su ángulo de corte original (Fig. 23A) y el radio del filo interior (Fig. 23B). La cuchilla permanecerá equilibrada si elimina la misma cantidad de material de ambas extremos de corte.



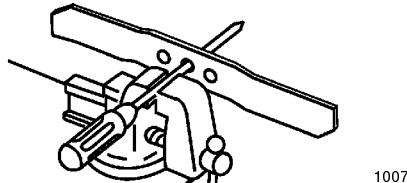
**Figura 23**

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Afíle solamente a este<br>ángulo | 2. Mantenga aquí el radio<br>original |
|-------------------------------------|---------------------------------------|

**Nota:** La cuchilla permanecerá equilibrada si elimina la misma cantidad de material de ambas extremos de corte.

## Equilibrado de la cuchilla

1. Para comprobar el equilibrio de la cuchilla, inserte la cuchilla, por su agujero central, en un clavo o en el vástago de un destornillador amordazado horizontalmente en un torno (Fig. 24).



1007

**Figura 24**

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchilla comercial.

2. Si uno de los extremos de la cuchilla desciende, limar o esmerilar ese extremo (nunca por el extremo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando permanece perfectamente horizontal.

## Instalación de la cuchilla

1. Coloque la cuchilla sobre el huso y el accionador de la cuchilla, con las puntas curvadas dirigidas hacia la cortadora de césped y con el accionador de la cuchilla asentado en la ranura de la cuchilla (Fig. 22).
2. Coloque el acelerador, la arandela de seguridad y el perno de la cuchilla (Fig. 22).
3. Apriete el perno de la cuchilla a 68 N·m (50 ft-lbs).



## ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

- No haga funcionar la cortadora sin el acelerador colocado; la cuchilla podría flexionarse, doblarse o romperse.

### QUE PUEDE SUCEDER

- Una cuchilla rota puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

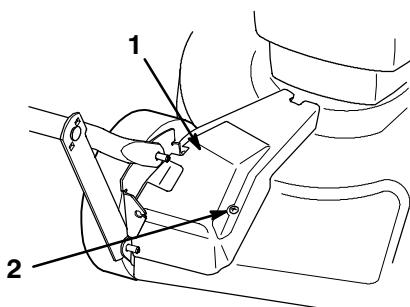
### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar la cortadora sin el acelerador.

## Ajuste del cable de la dirección autoimpulsada

Si la velocidad máxima de la cortadora comienza a decaer, ajuste el cable autoimpulsado.

1. Con el motor apagado, saque el perno que sujeta la tapa de la correa (Fig. 25) y retire la tapa.

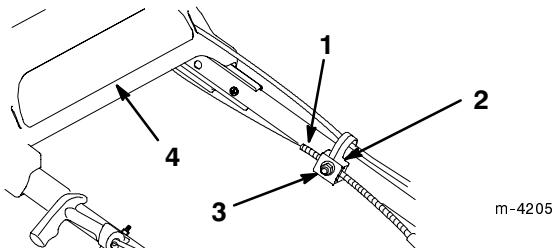


m-4210

**Figura 25**

- |                      |          |
|----------------------|----------|
| 1. Tapa de la correa | 2. Perno |
|----------------------|----------|

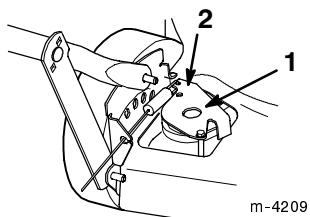
- Afloje la tuerca de soporte del cable (Fig. 26).



**Figura 26**

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Envoltura del cable | 3. Tuerca            |
| 2. Soporte del cable   | 4. Manillar superior |

- Empuje hacia abajo el soporte de accionamiento hasta que haga contacto con la cortadora, y manténgalo en su sitio (Fig. 27).



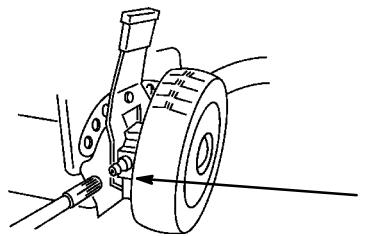
**Figura 27**

- |                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| 1. Soporte de accionamiento | 2. Empuje aquí |
|-----------------------------|----------------|

- Tirando del manillar superior y manteniéndolo tan separado como sea posible y sujetando el soporte de accionamiento al mismo tiempo, tire del revestimiento del cable hacia abajo (hacia la cortadora) hasta que el cable esté tenso (Fig. 26).
- Apriete la tuerca del soporte del cable (Fig. 26).
- Suelte el soporte de accionamiento.
- Instale la tapa de la correa.

## Lubricación de la dirección autoimpulsada

- Limpie los engrasadores de los ajustes de altura traseros (Fig. 28) con un paño limpio.



**Figura 28**

- Copilla de engrase

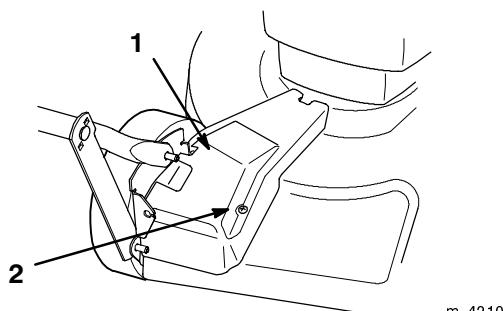
- Instale la pistola de engrasar en cada engrasador e inyecte suavemente 1 ó 2 dosis de grasa de litio multiusos #2 en cada uno de ellos.

**IMPORTANTE:** El exceso de grasa puede dañar las juntas y hacer que el embrague de las ruedas no funcione correctamente.

## Limpieza debajo de la tapa de la correa

Mantenga limpia el área bajo la tapa de la correa.

- Con el motor apagado, retire el perno que sujeta la tapa de la correa (Fig. 29) a la caja de cortadora de césped.



**Figura 29**

- |                      |          |
|----------------------|----------|
| 1. Tapa de la correa | 2. Perno |
|----------------------|----------|

- Levante la tapa y elimine la suciedad de la zona de la correa.
- Instale la tapa de la correa.

# Mantenimiento de la bujía

## Todos los modelos excepto 20027

Use una bujía *Champion RJ19LM* u otra equivalente. Fije la distancia entre los electrodos a 0,76 mm (0.030"). Saque la bujía después de cada 25 horas de funcionamiento y examine su estado.

### Modelo 20027

Utilice una bujía *Champion RC12YC* o equivalente. Fije la distancia entre los electrodos a 0,50 mm (0.020"). Saque la bujía después de cada 25 horas de funcionamiento y examine su estado.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 30).

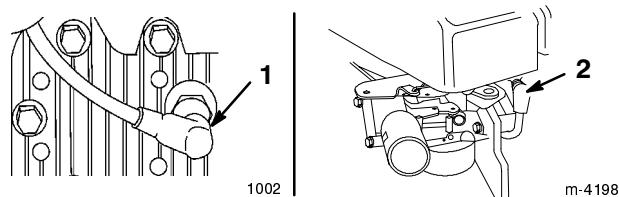
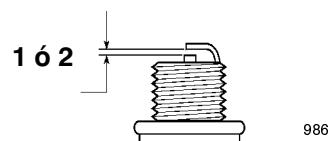


Figura 30

1. Cable de la bujía (todos los modelos excepto 20027)
2. Cable de la bujía (Modelo 20027)
3. Limpie alrededor de la bujía y sáquela de la culata de cilindros.

**IMPORTANTE:** Si la bujía está rajada, empastada o sucia, reemplácela. No limpie los electrodos porque podría ocasionar daños al motor a consecuencia de la entrada de partículas abrasivas al cilindro.

4. Fije la distancia entre los electrodos de la nueva bujía tal como se muestra en la Figura 31.



986

Figura 31

1. Distancia entre los electrodos de la bujía de 0,76 mm (0.030") para el modelo 20027
2. Distancia entre los electrodos de la bujía de 0,50 mm (0.020") para todos los modelos excepto 20027

5. Instale la bujía y el sello de la junta. Apriete la bujía a 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Conecte el cable a la bujía.

## Vaciado del depósito de combustible

1. Pare el motor y espere a que enfríe.

**IMPORTANTE:** Vacíe la gasolina solamente de un motor en frío.

2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 30).
3. Quite la tapa del depósito de combustible (Fig. 7).
4. Use un sifón de tipo bomba para drenar el combustible en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
5. Conecte el cable a la bujía.
6. Ponga el motor en funcionamiento hasta que se pare.
7. Ponga de nuevo el motor en marcha para asegurarse de que toda la gasolina ha salido del carburador.

# Localización de averías

Toro ha diseñado y fabricado su cortadora de césped para ofrecer un funcionamiento sin averías. Compruebe cuidadosamente los siguientes componentes y piezas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

| PROBLEMA            | ACCIÓN CORRECTIVA   |
|---------------------|---|
| El motor no arranca | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li><li>2. Pulse el cebador tres veces.</li><li>3. Bujía<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte el cable a la bujía.</li><li>• Limpie la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviese dañada.</li></ul></li></ol> |

| <b>PROBLEMA</b>  | <b>ACCIÓN CORRECTIVA</b>   |
|--|--|
| Resulta difícil arrancar el motor o éste pierde potencia | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li> <li>2. Limpie el orificio de ventilación de la tapa de gasolina.</li> <li>3. Limpie el filtro de aire.</li> <li>4. Limpie la rampa de descarga de la cortadora de césped.</li> <li>5. Limpie la parte inferior de la cortadora.</li> <li>6. Limpie la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviese dañada.</li> <li>7. Compruebe el aceite del motor.</li> </ol> |
| El motor funciona de forma irregular                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable a la bujía.</li> <li>2. Limpie la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviese dañada.</li> <li>3. Limpie el filtro de aire.</li> </ol>  |
| La cortadora de césped o el motor vibran excesivamente   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla.</li> <li>2. Apriete la tuerca de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie la rampa de descarga de la cortadora de césped.</li> <li>4. Limpie la parte inferior de la cortadora.</li> <li>5. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>   |
| Pauta de corte irregular                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie la pauta de corte.</li> <li>4. Limpie la parte inferior de la plataforma de la cortadora de césped.</li> </ol>  |
| La rampa de descarga se atasca                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eleve la altura de corte.</li> <li>2. Deje que la hierba se seque antes de cortar.</li> <li>3. Limpie la parte inferior de la plataforma de la cortadora de césped.</li> </ol>   |
| La cortadora de césped no se autoimpulsa                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable autoimpulsado.</li> <li>2. Limpie los escombros de debajo de la tapa de la correa.</li> </ol>  |

# Almacenamiento

Para preparar la cortadora de césped para su almacenamiento, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte la sección *Mantenimiento* en la página 12.

Almacene la cortadora en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la cortadora para mantenerla limpia y protegida.

## Preparación del sistema de combustible

**ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

- Si se almacena durante largos períodos de tiempo, la gasolina puede vaporizarse.

**QUE PUEDE SUceder**

- El combustible vaporizado puede explotar si entra en contacto con llamas desnudas.

**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- No almacene gasolina (combustible) durante períodos prolongados de tiempo.
- No guarde la cortadora de césped con combustible en el depósito en un recinto cerrado con una llama desnuda (por ejemplo: un horno o la llama piloto de un calentador de agua).
- Espere a que se enfrie el motor antes de guardar la cortadora en un recinto cerrado.

Vacie el depósito de combustible tras cortar por última vez antes de almacenar la cortadora.

1. Mantenga la cortadora en funcionamiento hasta que el motor se pare por falta de combustible.
2. Cebe el motor y póngalo en marcha de nuevo.
3. Mantenga la cortadora en funcionamiento hasta que el motor se pare. Cuando no pueda arrancar el motor, el depósito estará lo bastante seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte *Cambio del aceite del motor* en la página 14.
2. Saque la bujía (Fig. 30).
3. Usando una lata de aceite, añada alrededor de una cucharada de aceite por el agujero de la bujía.

4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no conecte el cable a la misma**.

## Información general

1. Limpie la caja de la cortadora. Consulte *Limpieza de la parte inferior de la cortadora* en la página 15.
2. Elimine la suciedad y carbonilla del cilindro, las aletas del cabezal del cilindro y la caja de la sopladora.
3. Elimine los restos de hierba y suciedad de las partes externas del motor, la protección y la parte superior de la caja de la cortadora.
4. Compruebe el estado de la cuchilla. Consulte *Mantenimiento de la cuchilla* en la página 17.
5. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos.
6. Lubrique la dirección autoimpulsada. Consulte la sección *Lubricación de la dirección autoimpulsada*, en la página 20.
7. Repinte todas las superficies oxidadas o que tengan la pintura pelada con pintura que puede adquirir en su concesionario autorizado.

## Plegado del manillar

**ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

**QUE PUEDE SUceder**

- Cualquier cable pellizcado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

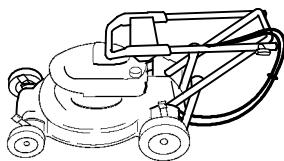
**COMO EVITAR EL PELIGRO**

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extienda el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizcados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

**IMPORTANTE:** No saque ni afloje las perillas que sujetan el manillar inferior al soporte de giro. No pliegue hacia atrás el manillar superior.

1. Afloje las perillas que sujetan la sección superior del manillar.

- Gire cuidadosamente hacia adelante el manillar superior hasta que rebole sobre el motor (Fig. 32).



m-4217

**Figura 32**

## Retirada del lugar de almacenamiento



### ADVERTENCIA



#### PELIGRO POTENCIAL

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

#### QUE PUEDE SUceder

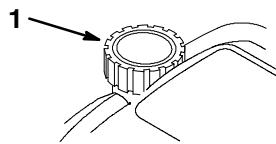
- Cualquier cable pellizado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extienda el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

- Despliegue cuidadosamente el manillar superior hasta que rebole sobre el manillar inferior, y después apriete las perillas.
- Compruebe y apriete todos las piezas de sujeción.
- Saque la bujía (Fig. 30) y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
- Limpie la bujía o reemplácela si está agrietada, rota o los electrodos están desgastados.
- Instale la bujía y apriétela a un par de 20 N·m (15 ft-lbs).
- Siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte la sección *Mantenimiento* en la página 12.

- Llene el depósito de combustible (Fig. 33) con gasolina limpia y fresca.



m-426

**Figura 33**

- Tapa del depósito de combustible

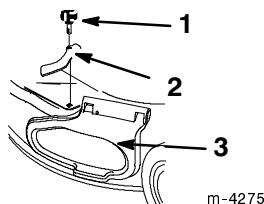
- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Comprobación del nivel del aceite del motor* en la página 14.
- Conecte el cable a la bujía.

## Accesorios

Existen accesorios para su cortadora de césped que pueden haber sido incluidos en el embalaje original o bien que están a su disposición en su concesionario autorizado Lawn-Boy. Haga uso de estas instrucciones para su correcta instalación.

## Instalación del colector de hierba trasero

- Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Desconecte el cable de la bujía (Fig. 30).
- Retire la perilla y la abrazadera lateral de la tapa (Fig. 34).

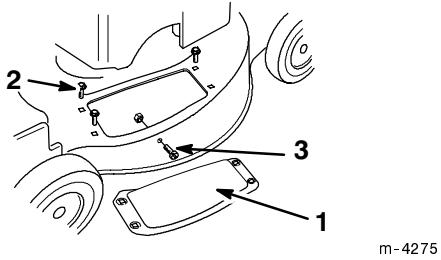


m-4275

**Figura 34**

- Perilla
- Abrazadera de la tapa lateral
- Tapa de abertura lateral

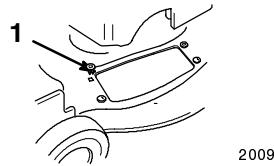
- Retire y guarde los tres pernos que sujetan la tapa de descarga a la cortadora de césped (Fig. 35).



**Figura 35**

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Tapa de descarga<br>(Modelos 20022 y 20029) | 2. Perno (3)      |
|  | 3. Perno y tuerca |

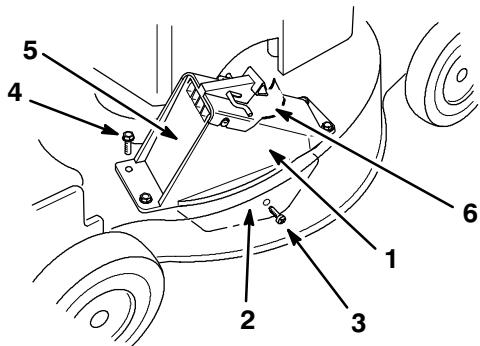
5. Retire el tornillo y la tuerca del lateral de la cortadora de césped (Fig. 35) y guárdelos para usar más adelante.
6. Instale las cuatro anillas suministradas con el colector de hierba en los cuatro orificios cuadrados de la cortadora (Fig. 36).



**Figure 36**

1. Ojal

7. Introduzca la lengüeta del canal de descarga en la cortadora de césped (Fig. 37).



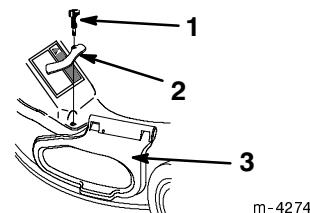
**Figura 37**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Canal de descarga<br>(Modelos 20023, 20025,<br>y 20027) | 4. Perno                           |
| 2. Lengua  | 5. Puerta del canal de<br>descarga |
| 3. Tornillo autorroscante                                  | 6. Guarda del cepillo              |

8. Alinee los orificios del canal con las anillas de la cortadora (Fig. 36).

9. Compruebe que el orificio de la lengüeta está alineado con el orificio lateral de la cortadora de césped (Fig. 37).

10. Instale el tornillo autorroscante, suministrado con el colector de hierba, en el orificio lateral y en la lengüeta, y apriételo parcialmente (Fig. 37).
11. Usando los tres tornillos suministrados con el colector de hierba, sujeté el túnel de descarga a la cortadora (Fig. 37).
12. Sujete la esquina delantera derecha del canal de descarga y la tapa de la abertura lateral con la abrazadera de la tapa lateral retirada anteriormente y la perilla larga suministrada con el colector de hierba (Fig. 38).



**Figura 38**

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Perilla larga                    | 3. Tapa de la abertura lateral |
| 2. Abrazadera de la tapa<br>lateral |                                |



## PELIGRO

### PELIGRO POTENCIAL

- Si la tapa de la abertura lateral no está bien sujetada, podrían salir escombros por la abertura lateral.

### QUE PUEDE SUceder

- Los escombros proyectados pueden causar lesiones personales o la muerte al operador o personas en las cercanías.

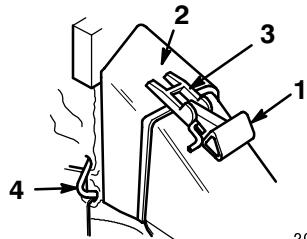
### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Antes de poner en marcha la cortadora de césped, compruebe siempre que la tapa de la abertura lateral esté cerrada y trabada con la abrazadera de la tapa o que la canaleta de descarga lateral esté correctamente asentada.

13. Apriete los cuatro tornillos y la perilla larga.

14. Abra y cierre la puerta del túnel y compruebe que se mueve libremente (Fig. 37).

15. Compruebe que el asa de la puerta de descarga está completamente hacia adelante (puerta cerrada) (Fig. 39).



2022

**Figura 39**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Asa completamente hacia adelante | 4. Gancho de la barra del saco delante del soporte del asa |
| 2. Puerta del saco                  |  |
| 3. Pestillo de la puerta del saco   |  |

**Nota:** La guarda del cepillo no está representada en la Figura 39 por razones de simplicidad.



## PELIGRO



### PELIGRO POTENCIAL

- Si la puerta de descarga no está completamente cerrada podrían salir objetos disparados.

### QUE PUEDE SUceder

- Los objetos lanzados pueden causar graves lesiones personales o incluso la muerte.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

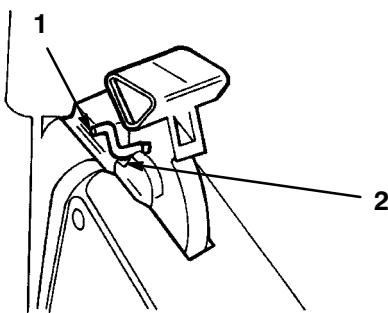
- Si la puerta de descarga no puede cerrarse por atascamiento de recortes de hierba en el área de descarga, detenga el motor y cuidadosamente mueva el asa de la puerta de descarga hacia atrás y hacia adelante hasta que pueda cerrarse completamente. Si todavía no pudiese cerrarse la puerta, detenga el motor y quite la obstrucción con un palo, nunca con la mano.

**16.** Coloque la abertura de la puerta del saco sobre el la abertura del canal de descarga tal como se muestra en la Figura 39.

**Nota:** El pestillo de la puerta del saco debe montarse sobre el asa de la puerta, y el gancho de la barra del saco debe estar delante de la ménsula del asa.

**17.** Fije la parte trasera del bastidor del saco en el manillar inferior.

**18.** Hale el asa hacia atrás hasta que su pestillo se enganche en la ranura del pestillo de la puerta del saco (Fig. 40).



548

**Figura 40**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pestillo del asa trabado en la ranura del saco | 2. Ranura en el pestillo de la puerta del saco |
|---|--|

**Nota:** La guarda del cepillo no está representada en la Figura 40 por razones de simplicidad.

Ahora la puerta de descarga de la caja de la cortadora estará abierta y el saco estará enclavado. El pestillo debe estar correctamente asentado sobre el fondo de la ranura.



## PELIGRO



### PELIGRO POTENCIAL

- Por un canal de descarga abierto pueden salir disparados recortes de hierba y otros objetos.

### QUE PUEDE SUceder

- Los objetos disparados con suficiente fuerza pueden causar serias lesiones personales al operador o a una persona que se encuentre en los alrededores.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Nunca abra la puerta del canal de descarga cuando el motor esté funcionando.



## PELIGRO



### PELIGRO POTENCIAL

- Un saco para hierba desgastado podría permitir la entrada de pequeñas piedras y otros residuos similares que podrían proyectarse en la dirección del operador o personas en las cercanías.

### QUE PUEDE SUceder

- Los objetos proyectados pueden causar lesiones personales o la muerte al operador o personas en las cercanías.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

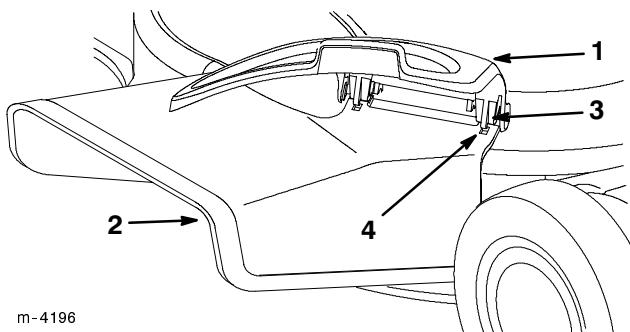
- Examine el saco para hierba frecuentemente. Si estuviese dañado, instale un saco nuevo Toro legítimo que tenga una advertencia igual o similar a ésta.

## Vaciado del saco para hierba

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Levante el pestillo de la puerta hasta que salga completamente de la ranura del saco y mueva el asa de la puerta de descarga hacia adelante (Fig. 39).
3. Sujete el asa del bastidor del saco y la parte trasera del saco para hierba y levante el saco para sacarlo de la cortadora.
4. Incline el saco gradualmente hasta vaciarlo.

## Instalación de la canaleta de descarga lateral

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 30).
3. Si el saco para hierba está instalado, desmóntelo.
4. Saque la perilla y la abrazadera de la tapa lateral, y después vuelva a colocar la perilla en el orificio y guarde la abrazadera para su uso posterior (Fig. 34).
5. Levante la tapa de la abertura lateral (Fig. 34).
6. Deslice la rampa sobre la abertura, con las ranuras de la rampa alineadas con las lengüetas de debajo la tapa (Fig. 41).



m-4196

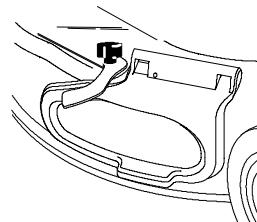
Figura 41

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Tapa de abertura lateral     | 3. Lengüeta |
| 2. Canaleta de descarga lateral | 4. Ranura   |

7. Cierre la tapa.

## Desmontaje de la canaleta de descarga lateral

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 30).
3. Abra la tapa de la abertura lateral y saque la canaleta de descarga lateral (Fig. 41).
4. Cierre la tapa.
5. Retire la perilla.
6. Instale la abrazadera de la cubierta lateral y la perilla, para sujetar la tapa de la abertura lateral (Fig. 34 y 42).



m-4279

Figura 42



### PELIGRO

#### PELIGRO POTENCIAL

- Si la tapa de la abertura lateral no está bien sujetada, podrían salir escombros por la abertura lateral.

#### QUE PUEDE SUceder

- Los escombros proyectados pueden causar lesiones personales o la muerte al operador o personas en las cercanías.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Antes de poner en marcha la cortadora de césped, compruebe siempre que la tapa de la abertura lateral está cerrada y trabada con la abrazadera de la tapa o que la canaleta de descarga lateral está correctamente asentada.



La política de Toro es diseñar y fabricar productos de la más alta calidad. Para garantizar la satisfacción del cliente, Toro ofrece una extensa cobertura de garantía para sus productos. Su producto impulsado por un Motor GTS de Toro está cubierto por dos garantías. La Garantía de Cobertura Total de Toro constituye nuestra declaración de garantía estándar y la encontrará impresa en la última hoja de este manual.

Además de la Garantía de Cobertura Total de Toro, estamos tan seguros de que el Motor GTS de Toro le proporcionará un rendimiento y durabilidad de alto nivel, que le ofrecemos una *Garantía de Arranque*. Le rogamos lea los detalles de esta garantía de cobertura adicional que aparece a continuación.

## LA GARANTÍA DE ARRANQUE TORO

*Una Garantía Limitada de Dos Años en Todos los Motores GTS-2*

### ¿Qué está cubierto?

La Compañía Toro garantiza que su Motor GTS-2 arrancará al halar la cuerda por primera o segunda vez durante dos años desde la fecha de su adquisición—siempre y cuando se respeten los servicios de mantenimiento requeridos—o nosotros lo repararemos. Se incluye el costo de las piezas y la mano de obra, pero usted deberá pagar los costos de envío. Esto cubre los motores GTS-2 Toro para las cortadoras de césped rotatorias.

### ¿Qué debe hacer usted para mantener vigente la garantía?

Debe mantener su Motor GTS-2 Toro siguiendo el programa de mantenimiento recomendado en el manual del operario, a su propio coste. Se deben registrar estos servicios en el cuadro de mantenimiento suministrado en su manual del operario y conservar el comprobante de compra.

### ¿Cómo obtener servicio?

Si el rendimiento del arranque de su motor GTS-2 se redujera hasta el punto de no arrancar al halar la cuerda una o dos veces un adulto normal y en buenas condiciones físicas, deberá seguir los siguientes procedimientos:

1. Póngase en contacto con cualquier Concesionario de Servicio Autorizado Toro, Concesionario de Servicio Maestro Toro, o Distribuidor Toro (le recomendamos consultar las Páginas Amarillas de su guía telefónica).
2. Esta persona le indicará que le entregue el producto a su taller o le recomendará otra agencia de servicio Toro autorizada que pueda serle más conveniente.
3. Lleve el producto, su historial de mantenimiento y comprobante de compra al representante de servicio.

Si, por cualquier motivo, usted no quedase satisfecho con respecto al análisis de la condición de arranque de su motor que haga el representante, o de la asistencia prestada, no dude en comunicarse con nosotros:

Toro Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55420

### ¿Qué no está cubierto por esta garantía?

Esta garantía no cubre:

1. Reparaciones a productos usados para fines comerciales.
2. Mantenimiento normal, incluyendo el cambio de bujías, filtro de aire, filtro de combustible y ajustes del carburador.
3. Cambio de aceite y lubricación.
4. Reparaciones o ajustes debidos a:
  - a. No seguir los procedimientos adecuados de mantenimiento;
  - b. Que la cuchilla rotatoria golpee un objeto;
  - c. Impurezas en el sistema de combustible;

- d. Combustible inadecuado o mezcla inadecuada de combustible (si tiene dudas, consulte su manual del propietario);
  - e. No drenar el sistema de combustible antes de dejar la máquina desatendida durante períodos de más de tres meses;
  - f. Uso indebido, descuido o accidentes en la operación;
  - g. Reparaciones o intentos de reparaciones hechas por personas que no sean representantes de servicio Toro autorizados.

5. Condiciones operativas especiales en que tal vez haya que tirar de la cuerda más de dos veces para arrancar el motor, incluyendo:

  - a. Primer arranque después de un período prolongado sin usar o de un almacenamiento estacional;
  - b. Los arranques en temperaturas frías como las que ocurren a principios de la primavera y fines del otoño pueden requerir tirar de la cuerda una o dos veces más;
  - c. Procedimientos de arranque incorrectos. Si usted confronta dificultades para arrancar su unidad, sírvase consultar el manual del operador para cerciorarse de que está siguiendo los procedimientos de arranque correctos. Esto podría evitarle una visita innecesaria al representante de servicio.

Todas las reparaciones bajo garantía reembolsables al amparo de esta garantía deben ser efectuadas por un representante de servicio Toro autorizado que use piezas de repuesto Toro aprobadas.

El remedio anterior de reparación por un representante de servicio Toro autorizado es el único recurso del comprador.

**¿Cuál es la relación entre las leyes de su estado y esta garantía?**

No hay otra garantía expresa excepto la Garantía de Cobertura Total de Toro. Todas las garantías implícitas en el momento de la compra (que el producto es adecuado para el uso ordinario) y capacidad para el uso (que el producto es adecuado para un uso en particular) están limitadas al período de duración de la garantía expresa.

Ciertos estados no permiten la limitación de la duración de la garantía implícita, por ello, es posible que la limitación anterior no se pueda aplicar a su caso en particular.

La Compañía Toro declina cualquier responsabilidad en caso de daños directos o indirectos relacionados con la utilización de los productos cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste ocasionado por el reemplazo de accesorios o las reparaciones durante un período de tiempo razonable de funcionamiento defectuoso o de no utilización.

Ciertos estados no permiten la exclusión de daños directos o indirectos, por ello, es posible que la exclusión anterior no se pueda aplicar a su caso en particular.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varíen de país a país.

## Registro de mantenimiento de la garantía de arranque

Para mantener válida la garantía de arranque, usted deberá efectuar el siguiente mantenimiento cada 25 horas de funcionamiento, con mayor frecuencia en condiciones de polvo y suciedad. Siga los procedimientos señalados en este Manual del Operador y anote la información en este cuadro.



Cortadoras de césped  
de 21", para uso comercial,  
empujadas por el usuario,  
eléctricas, sin cable,  
a gasolina

## La Garantía Toro de Cobertura Total

### Garantía Completa

(Garantía limitada para aplicaciones comerciales)

#### Condiciones y productos cubiertos

Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, se comprometen a reparar cualquier producto Toro utilizado con fines residenciales\* si presentara defectos en los materiales o mano de obra, o si dejara de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes períodos se aplican desde la fecha de compra:

##### Productos

- | Productos   | Período de garantía         |
|---|-----------------------------|
| Cortadoras empujadas por el usuario Super Recycler® | 5 años de garantía completa |
| Cortadoras empujadas por el usuario VacuPower®      | 5 años de garantía completa |
| Todos los demás                                     | 2 años de garantía completa |

Esta garantía cubre el coste de las piezas y la mano de obra, pero los costes de transporte corren a cargo del cliente.

Esta garantía se aplica a todas las cortadoras eléctricas empujadas por el usuario, sin cable y a gasolina.

\* Un uso residencial normal se refiere al uso del producto en el terreno que rodea su hogar. El uso en más de una ubicación se considera un uso comercial y, en dicho momento, entrará en vigor la garantía para uso comercial.

#### Garantía Limitada para Uso Comercial

Las cortadoras de césped eléctricas Toro, utilizadas para uso comercial, institucional o para alquiler están garantizadas contra los defectos de material y de mano de obra. El fallo de los componentes debido al desgaste normal no está cubierto por esta. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

##### Productos

##### Período de garantía

###### Motor      Unidad completa

- |  |                  |                  |
|--|------------------|------------------|
| Cortadoras de césped empujadas por el usuario, de 53 cm (21"), para tareas comerciales | 2 años limitada  | 1 año limitada   |
| Todas las demás  | 45 días limitada | 45 días limitada |

#### Instrucciones para obtener el servicio de garantía

Si cree que su producto Toro presenta un defecto de material o de mano de obra, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier Concesionario de Servicio Autorizado o Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro Concesionario de Servicio Autorizado que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio Toro, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 or 800-348-2424

#### Responsabilidades del propietario

Debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dicho mantenimiento de rutina, realizado por un concesionario o por usted mismo, es a su cargo.

#### Piezas y condiciones no cubiertas por la garantía

No hay ninguna otra garantía explícita la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos, y la Garantía de Arranque Toro en los motores GTS. Esta garantía explícita no cubre:

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido al desgaste normal, accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier período de inutilización superior a tres meses.
- Reparaciones necesarias debido a un cuidado indebido de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, o la indebida preparación de la cortadora antes de cualquier período de inutilización.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio Toro autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

#### Condiciones generales

La reparación por un Concesionario de Servicio Toro Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o inutilización durante la realización de reparaciones cubiertas por esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

### **Países que no sean los Estados Unidos o Canadá**

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos, o Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con Toro Warranty Company.

Rev. 11/08/1999